



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九三年十一月六日  
星期六

## 目 錄

聖基道兒童院獲馬會捐贈二百萬元	一
社署舉辦「管教有方」公開講座	一
離島節月中揭幕加強居民歸屬感	二
人權教材套下周派發	三
西營盤及上環分區計劃大綱草圖修訂	三
躉船運載食水往長洲	四
市區及新界的士特別封鎖安排	五
屯門部分地區恢復食水供應	六
幸運車輪登記號碼拍賣結果	六
外匯基金運作	八

頁

### 聖基道兒童院獲馬會捐贈二百萬

在社會福利署協助下，聖基道兒童院獲英皇御准香港賽馬會捐贈二百萬元，在柴灣開設六間兒童之家。

聖基道兒童院位於大埔，一直以來為有家庭問題的兒童，其中包括孤兒或只有軍親的兒童提供住宿服務。

該院最近接納社署的建議，將兒童部改為二十四間兒童之家，其中六間位於柴灣。

獲得馬會捐助後，更改計劃的第一階段經已完成。

社署發言人今日（星期六）表示，將大型的兒童院更改為兒童之家，是切實地符合社會福利白皮書的政策。

他說：「兒童之家為兒童提供近似家居環境，每間兒童之家可容納八名兒童，並由一對夫婦照顧。」

「憑著聖基道兒童院院護服務的豐富經驗，將為更多入住兒童之家的兒童帶來歡愉的生活。」

今次馬會捐助的二百萬元，是用作該六間兒童之家的樓宇改善工程，購置傢俬、家居用品、玩具、書籍和初期運作的開支。

自今年三月起，共有四十七名兒童由大埔的舊院舍遷往柴灣新的兒童之家居住。

— 完 —

### 社署舉辦「管教有方」公開講座

社會福利署戴麟趾夫人訓練中心今日（星期六）在油蔴地梁顯利社區中心舉辦一項名為「管教有方」公開講座，由美國德州農暉兒童心理治療中心執行總監理盧幼慈主講。

社會福利署發言人稱，該項公開講座，特別邀請家長出席參與分享專業人士管教子女的意見及經驗，希望透過討論過程，更能幫助為人父母者採取適當的管教子女方法。

講座的主題為處理兒童行為的原則和技巧，參加人數非常踴躍，包括二百多名社署員工及百多名家長。

理盧幼慈以深入淺出的方式剖釋處理兒童行為的方法，並用生動的講解配合即場示範，使參加者容易了解。

理盧幼慈為芝加哥大學社會工作碩士，曾在香港從事青年工作，亦曾擔任香港大學校外課程部社會工作課程的教席，一九七六年獲選為香港十大傑出青年；一九七九年至今，在美國致力保護兒童工作，對改善兒童不良行為及情緒困擾甚有心得。

除今日的公開講座外，該署並會安排理盧幼慈在未來兩周為約一百五十多名來自社會福利署及非政府機構人員提供一系列專題課程，以增進服務技巧。

— 完 —

### 離島節月中揭幕 加強居民歸屬感

一九九三年離島節籌委會主席周玉堂呼籲居民踴躍參與離島節各項活動。

他說：「本年離島節為期兩周，共有三十多項康樂、教育及文化活動，以加強地區人士的歸屬感，亦希望令社會人士增加對離島區的認識。」

周玉堂舉例說，活動之一的離島節攝影展會在旅遊地點如寶蓮寺、各離島泳灘及長洲漁港等向遊人介紹區內文物古蹟。

離島節開幕典禮將於十一月十四日於愉景灣舉行，屆時除有新疆維吾爾自治區歌舞團表演，還有各種富民族特色的匯演、藝墟及展覽。

另外，精采節目包括十一月十九日在大澳舉行的越野賽、二十日舉行的離島釣魚樂、二十日至二十一日日的粵曲歌唱嘉年華。

十一月二十一日的長洲美食節、二十八日的離島區巡迴長跑及在十一月二十八日於長洲舉行的閉幕禮相信都會使參與市民渡過歡樂的一天。

一九九三年離島節經費達六十五萬元。區議會及區域市政局分別撥款十六萬及五萬元，餘款由熱心人士及機構贊助。

市民如欲查詢離島節各項詳情，可致電離島政務處（八五二 四三叁二）或梅窩分處（九八四 七二叁一）及長洲分處（九八一 壹〇六〇）。

— 完 —

### 人權教材套下周派發

公民教育委員會發言人今日（星期六）說，新編印的人權教育教材套由星期一（十一月八日）起派發。

發言人表示已製作了二千套教材套，將免費分發給各中學、志願團體和有興趣索取的機構。

編印教材套的目的為透過生動活潑的形式，向學生及市民推廣人權信息，幫助他們認識個人的權利，以及明白及尊重人性尊嚴的重要性。

有關教材的對象主要是高中學生、街坊及青年義工，內容涉及人權的基本概念、權利與義務的關係和多個基本人權，如生存權、言論和人身自由、人人平等及免受酷刑等權利。

每份教材套包括一本導師手冊，為導師提供使用及選擇教案的指引，並附有主要的人權文獻，另一本為教案，所載的十多個教案均環繞不同的人權主題而設計。

公民教育委員會人權教育小組今次製作教材套，並得到教育署、律政署、政務總署、憲制事務科以及七間志願機構的協助。

有關機構為香港青年協會、香港天主教正義和平委員會、基督徒關懷香港學會、香港社會工作者總工會、香港教師中心、香港基督徒學會及香港大學法律系。

編印費用為港幣三十萬元，由英皇御准香港賽馬會贊助。

為讓教師及導師了解教材套的內容及使用方法，委員會今日舉行工作坊，向逾二百名校長、教師和志願機構的會員介紹有關資料。

有關教材套的詳情可致電公民教育資料中心，電話：八三五 一五二九。

### 西營盤及上環分區計劃大綱草圖修訂

城市規劃委員會今日（星期六）公布修訂西營盤及上環分區計劃大綱草圖。

委員會發言人說：「高街與東邊街交界的舊精神病院西部已由『政府／團體／社區』用地改劃為『住宅（乙類）』用地。」

此外，儒林臺、華賢坊和永利街等地區多幅「住宅（甲類）」用地亦已改劃為「住宅（丙類）」用地。

發言人續說：「西區填海區經修訂的土地用途建議及西區海底隧道的接岸位置也獲納入圖則內。急庇利街的『遊憩用地』也擴大至包括蘇杭街一〇五至一〇七號的後巷及急庇利街三至五號。」

其他技術性的修訂項目包括把介乎皇后大道中、荷李活道、城皇街和禧利街之間的土地由「其他指定用途」註明「綜合重建區」改為「綜合發展區」，以及修訂圖則的註釋。

修訂草圖（編號S/H3/9）連同載列修訂項目的附表由即日起至明年一月五日存放於下列地點供公眾人士查閱：

\* 香港禮頓道七十七號禮頓中心十一樓港島規劃處；

\* 香港花園道美利大廈十六樓規劃署；及

\* 香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處。

任何受修訂項目影響的人士可於明年一月五日前就修訂項目向城市規劃委員會提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈十三樓規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

修訂草圖現於香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處及九龍彌敦道三三二號九龍地圖銷售處發售。

— 完 —

#### 躉船運載食水往長洲

一艘載有三百公噸食水的躉船已於今日（星期六）上午十時抵達長洲，而居民亦正有秩序地輪候供水。

離島政務專員王國彬在現場視察時表示，當局已作出特別安排，協助老弱人士和有需要人士獲得供水。

他說：「多部村車承載水桶穿梭往來長洲碼頭與位於山上的龍仔村大菜園和北社鐘錫熙老人中心兩處分發地點。」

— 完 —

### 市區及新界的士特別封錶安排

運輸署今日(星期六)宣布，市區及新界的士特別封錶安排定於本月十五日起進行。

該署發言人表示，是次特別封錶安排，是配合市區及新界的士由本月十四日起加價。

所有市區及新界的士車主可於下星期一(十一月八日)起以電話預約封錶時間，各驗車中心的地址及預約電話號碼為：

#### \* 市區的士：

##### (一) 九龍灣驗車中心 I

(I) 星期一至五下午五時至晚上九時；及

(II) 星期六上午八時半至下午五時(公眾假期除外)；

##### (二) 土瓜灣驗車中心

(I) 星期一至五上午八時半至下午五時；及

(II) 星期六上午八時半至上午十一時半(公眾假期除外)；

預約電話號碼：七五九 七五七三

#### \* 新界的士：

##### 上葵涌驗車中心

(I) 星期一至五下午五時至七時；及

(II) 星期六上午十一時半至下午六時(公眾假期除外)；

預約電話號碼：四二六 九〇八五

發言人說，車主應先重新調校收費錶，然後由運輸署人員檢驗和封錶。

他說：「的士送檢時，車身底部的波箱封蓋無須拆除。」

他並說：「的士車主應盡早調校收費錶，以避免因使用收費換算表計算收費時與乘客發生不必要的誤會。」

### 屯門部分地區恢復食水供應

屯門抽水站兩個柴油水泵經水務署職員通宵搶修後，已於今早（星期六）恢復運作。

該兩個水泵正全速把經過處理的食水泵至主配水庫，以應付區內百分之二十的食水需求。

水務署職員也嘗試於今日稍後開動第三個水泵。倘若成功的話，該抽水站的抽水量可提升至屯門區每日需求的百分之二十五。

水務署署長許文韶表示該署正努力把食水由主配水庫經次配水庫轉運至分配系統。

他說：「我們希望可於今午初期決定屯門區何處在何時可恢復有限度供水。市民請留意電台公布。」

此外，屯門居民同時仍可向停泊於區內二十七個地點的水車取水。

工務司詹伯樂熱烈表揚水務署職員在今次惡劣的情況下以專業精神和認真投入的態度去面對困境。

他說：「我為水務署職員處理這緊急事件所表現的效率和團結精神而感到高興和驕傲。他們不軍處理屯門的事件，也要應付長洲及芝麻灣因山泥傾瀉導致水管爆破而停水的情況。」

此外，水務署職員已於今早把其餘五個電泵的摩打取出吹乾和試驗，預計需時約四天才可使五個電泵恢復運作。

— 完 —

### 幸運車輻登記號碼拍賣結果

一共五十個幸運車輻登記號碼今（星期六）早進行拍賣，共得款項一百四十萬零五千元，經扣除舉辦開支後將全部撥入獎券基金作慈善用途。

車輻登記號碼拍賣假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，車輻登記號碼DL八售得三十萬元，為今日拍賣的最高成交價。

其次拍賣得最高的車輛登記號碼為FL一六八，得款十三萬八千元；而售價最低的車輛登記號碼為FL一壹二九及FL九一四，各售得一千元。

今日的拍賣結果如下：

FL1129	1,000	FL4498	6,000	FL813	42,000	FL920	11,000	FL1286	3,000
FL3938	2,000	FK9208	3,000	HK3778	41,000	FL3180	21,000	CL8332	17,000
*FS777	40,000	*FR2	100,000	*FK12	85,000	*DL8	300,000	*FJ8668	34,000
FL1618	9,000	HA1283	46,000	FL3182	6,000	FL2220	13,000	RU3336	16,000
FK2829	7,000	FL8398	6,000	HF863	21,000	BB9388	20,000	FL516	4,000
HC748	20,000	FL168	138,000	FL1163	9,000	FL8088	20,000	CM5208	退回
FL819	6,000	FL8777	10,000	FK7298	2,000	BR8001	9,000	FL914	1,000
*BB400	40,000	*FD11	60,000	*1357	105,000	*EK21	46,000	*FR5050	10,000
FL2389	4,000	CO962	11,000	FL1123	6,000	FL172	13,000	FL2316	退回
FL312	13,000	FL2208	13,000	FL2138	8,000	FK8707	3,000	FL518	2,000

FL二叁一六及CM五二〇八未能在當天賣出，而該車牌屬原有申請人所得。

\*特別車輛登記號碼（不能轉讓）

投得車輛登記號碼者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，而登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼乃運輸署自一九七三年五月以來的第二百零五次，今次拍賣車牌所得，使歷來拍賣車輛登記號碼共得款項增至二億二千零九十三萬六千九百零五元。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年十一月六日

	百萬元計
開市戶口結餘	二六二〇
流動資金調節機制償還款額	增三六〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	二九八〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減一〇五〇
收市戶口結餘	一九三〇

流動資金調節機制息率	借入	放出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 113.3 \*+0.0 \*6.11.93

-- 完 --